

La Literatura Judía del Período Intertestamental

Introducción

Existen muchísimos escritos del período intertestamental, de distintos géneros, y de distinto nivel de aceptación (¡y calidad!). Formaban los libros devocionales de los judíos y, luego, de los primeros creyentes. Mayormente han sido olvidados por los protestantes, aunque algunos formaron parte de la Biblia de la Iglesia Primitiva

1. Los libros apócrifos del AT

i. apócrifo = "escondido" ¡falso!

2.Esd.14: 24 libros "públicos" (= AT según división judía de los libros)

70 libros secretos únicamente para los sabios

ii. de historia y moralidad dudosa, pero imprescindible para entender el trasfondo del NT

iii. llamados "deuterocanónicos" por la Iglesia Católica (segundo canon)

iv. distinción arbitraria de los Pseudepigrafa

v. contenido: histórico, romántico, didáctico, moralista, devocional

vi. difícil fijar las fechas con exactitud

vii. usados por los judíos antes de formarse el canon judío (la mayoría fueron escritos en hebreo, luego traducidos al griego)

viii. preservados debido a su uso y popularidad entre los creyentes (¡los judíos luego prohibieron su uso por esta razón!)

ix. ninguna cita de los libros apócrifos en el NT (a pesar de que formaban parte de la versión LXX, de la cual están sacadas 80% de las citas del AT en el NT)

x. existen referencias a ellos en el NT (Ecclus.5.11 en Stg.1.19; 2.Mac.6-7 en Hebreos 11.35-36; Sab.2.28 en Mat.27.43, etc)

xi. el AT también hace referencia a libros ahora perdidos (ver Nu.21.14; Jos.10.13; 2.Sam.1.18; 1.R.11.41; 14.19; 14.29; 15.7; 1.Cr.29.29; 2.Cr.9.29; 12.15; 20.34; 33.18; 35.25;

xii. otros libros ahora inexistentes están mencionados en los demás libros apócrifos o pseudepigrafas

xii. su aceptación en la historia de la Iglesia:

a. Clement, Origen, Cipriano: parte de la Biblia

b. Jerome: los separó de los demás libros del AT; fueron incluidos en la versión de la Vulgata, pero con una nota explicando que no formaban parte del texto de la Biblia en hebreo y que eran "para

edificación, pero no para confirmar la autoridad de los dogmas de la iglesia". Casi desaparecieron como resultado.

- c. La Edad Media: fueron aceptados como parte del canon
- d. Wycliffe (1382): incluyó en su Biblia, pero los resaltó en el prologo de su Biblia como "diferentes"
- e. la Reforma: el estudio renovado del hebreo (y no la versión en latín o griego) condujo a polémica y su separación
- f. Lutero: los colocó en unos apéndices (ijunto con los libros de Hebreos, Santiago, Judas y el Apocalipsis!) al final del NT
- g. El concilio de Trenta (1546): los aceptó todos menos 1 y 2 Esdras y la oración de Manasés (que fueron puestos como apéndice al final del NT); esa fue la primera declaración "infalible" sobre el contenido del canon
- h. la Iglesia Anglicana: citó a Jerome y los incluyó
- i. la tradición puritánica (1599) los excluyó de la Biblia y de todo libro devocional
- j. la versión "King James" los incluyó repartidos a través de la Biblia; un decreto de 1615 estableció que toda Biblia publicada debería contenerlos (aunque no sucedió así)
- k. la confesión de Westminster (1647) los calificó como cualquier otro escrito humano
- l. la Sociedad Bíblica (BFBS) los excluyó de toda Biblia publicada por ellos en 1827, mayormente por razones económicas, y no doctrinales.

xiii. Los libros apócrifos

Título (orden alfabético)	Fecha aprox.	Tipo literario	Temas principales	¿En LXX?	¿ICR / IOR?
Baruc	150 a.C.	Sabiduría y narración	Alabanza de la sabiduría, ley, promesa de esperanza, oposición a la idolatría	Sí	Sí
Bel y el Dragón	100 a.C.	Narración "detective" al final del libro de Daniel	Oposición a la idolatría	Sí	Sí
Eclesiástico (Sabiduría [de Jesús Sirac])	180 a.C. (hebreo) 132 (griego)	Sabiduría	Obediencia a la ley, alabanza de los patriarcas, el valor de la sabiduría; patriotismo; adoración en el templo; retribución; voluntad libre	Sí	Sí
1 Esdras	150 a.C.	Historia (621-458 a.C.)	Adoración correcta; poder de la verdad	Sí	IOR
2 Esdras	100 d.C.	Apocalíptico con prefacio y epílogo cristiano	Mesías pre-existente, que muere; castigo para el pecado; salvación futura; inspiración; justicia divina; el mal	No	IOR
Adiciones a Ester (103 versículos)	114 a.C.	Amplificación religiosa	Oración; adoración; revelación; la actividad de Dios; la providencia	Sí	Sí

Carta de Jeremías	317 a.C.	Homilía añadida a Baruc basada en Jer.29	Condena la idolatría	Sí	Sí
Judit	200 a.C.	Novela histórica	Obediencia a la ley; oración; ayuno; adoración verdadera; patriotismo	Sí	Sí
1 Macabeos	90 a.C.	Historia (180-161 a.C.)	Dios obra a través de los acontecimientos humanos normales; da legitimidad a los reyes Hasmoneos	Sí	Sí
2 Macabeos	90 a.C.	Historia (180-161 a.C.)	Resurrección; creación "ex nihilo"; milagros; castigo del pecado; el martirio; templo; ángeles	Sí	Sí
3 Macabeos (pseudoepigrafa)	75 a.C.	Leyenda festiva	Liberación de los fieles; ángeles	Algs. mss.	IOR
4 Macabeos (pseudoepigrafa)	10 a.C.	Tratado filosófico basado en 2.Mac. 6-7	Poder de la razón por encima de las emociones; fidelidad a la ley; martirio	Algunos mss.	No
Oración de Azarías y Canción de los Tres Jóvenes	100 a.C.	Liturgia; himno y adiciones a Dan.3.23	Oración; respuesta de Dios a la oración	Sí	Sí
Oración de Manasés	120 a.C.	Oración de penitencia basada en 2.R.21.10-17 y 2.Cr.33.11-19	Oración de arrepentimiento	Sí	IOR
Salmo 151 (pseudoepigrafa)	?	Himno de victoria	Adoración a Dios, quien usa los jóvenes y poco experimentados	Sí	IOR
Susana	100 a.C.	Historia detective al final de Daniel	La sabiduría de Daniel; la vindicación de Dios de su fidelidad	Sí	Sí
Sabiduría de Salomón	10 a.C. en Egipto	Personificación de la sabiduría; apologética judía	El valor de la sabiduría y la fidelidad; la inmortalidad	Sí	Sí

(IOR = Iglesia Ortodoxa Rusa; ICR = Iglesia Católica Romana)

xiv. comentarios sobre los libros apócrifos

a. 1 Esdras

Basado en Esdras/Nehemías/Crónicas, trata el período desde 621 a.C. hasta la lectura de la ley de parte de Esdras, (el judaísmo después del destierro) con la adición de un pasaje tratando la estancia de Zorobabel en el corte del rey Darío. Enfatiza las reformas religiosas de Josías, Zorobabel, y Esdras. El griego en el cual se escribió es mucho mejor que el de la versión LXX de los libros en que se basa. También conocido como 3 Esdras con Esdras / Nehemías como 1 y 2 Esdras.

b. 2 Esdras

También conocido como 4 Esdras (cap 3-14), 5 Esdras (cap1-2), y 6 Esdras (cap 15-16), con Esdras y Nehemías como 1 y 2 Esdras. El original (3-14) se escribió en hebreo o arameo en 100 d.C., en un estilo apocalíptico, narrando una serie de 7 visiones. Cap. 1-2 fueron añadidos en el segundo siglo d.C., y 15-16 en el tercero. Trata de la providencia de Dios en la historia, su justicia, a pesar del triunfo de los romanos y

la caída de Jerusalén, en términos del destierro de Judá en Babilonia. Culpa a Adán por la pecaminosidad del hombre, habla del lugar de Eva, y concentra en la escatología.

c. **Tobit**

Escrito en la primera parte del segundo siglo a.C. (antes de la rebelión de los Macabeos), representa la piedad judía en la diáspora, enfocando en las oraciones y las obras de caridad, en particular enterrar a los muertos (así da el trasfondo del desafío de Jesús en Mat.8.22/Luc.9.60: debemos seguirle a él por encima de las demandas más altas de la religión contemporánea). Toma lugar en el período descrito en 2.R.17.1-6. La profecía de la reedificación del templo dada en 14.5-7 data del primer siglo d.C. Los ángeles tienen un lugar importante en el libro, y contiene un pasaje muy dudoso. Cap.13 y 14 dan un mensaje misionero. Usa temas de la literatura tradicional hebrea (muertos agradecidos y la novia peligrosa).

d. **Judit**

Ficción histórica, narra según la tradición de las héroes hebreas (p.ej. Ju.4.4-22) la historia de una mujer que salva su ciudad bajo el asedio del capitán Holofernes por seducirlo. Da gran importancia a la ley ritual, más que la ley moral. Contiene muchos anacronismos y fallos históricos. Traducción del hebreo al griego.

e. **Ester (adiciones al texto griego)**

Versículos añadidos en 114 a.C. a la traducción griega, están repartidos por el libro en la LXX, pero recopilados juntos al final del libro por Jerome (y biblias subsecuentes). Da una serie de mandatos y oraciones que así incluyen al nombre de Dios en el único libro de la Biblia que no se refiere a Dios (en manera directa).

f. **Sabiduría de Salomón**

Escrita en Alejandría (Egipto) es un esfuerzo de reconciliar la filosofía griega con la tradición de los libros de la sabiduría. Las ideas expresadas son importantes para el trasfondo del NT. Pablo ciertamente conocía este libro. Era un libro popular entre los que se convirtieron a Cristo en Alejandría. Idealiza (pero no personifica) la sabiduría. Rechaza la idolatría y muestra sus consecuencias morales (muy parecido a Rom.1).

g. **Sirac (Eclesiástico es el título de la versión en latín)**

Escrito en hebreo al principio del segundo siglo a.C. por Jesús ben Sirac, fue traducido al griego por su nieto en 132 a.C. Sigue la tradición hebrea de los Proverbios, y llama a venir a estudiar en su escuela de la sabiduría en Jerusalén. Se forma de dos libros (cap. 1-23 y 24-51). Sigue una tradición conservadora judía, pero intenta responder a los desafíos de la helenización. Destaca tres aspectos de la sabiduría: secular, moral, y religioso. Cap.24 da un trasfondo importante para Juan 1.1-18 y el concepto del "logos" de Dios.

h. **Baruc**

Supuestamente escrito por Baruc, el secretario de Jeremías, durante el cautiverio babilonio, data de 150-60 a.C. Mezcla sabiduría poética (comparable con Job 28) y historia confusa. La tercera parte se basa en Is.40-66. Trata del pecado y el arrepentimiento, y alabanza a Dios, sabiduría, y consuelo para Jerusalén.

i. **Carta de Jeremías (cap.6 de Baruc en algunos manuscritos)**

Supuestamente escrito en 597 "de Jeremías a los en el destierro en Babilonia", probablemente fue escrito por lo menos 300 años más tarde. en el período helenístico. Es un ataque a los dioses falsos y la idolatría, pero sin conocimiento histórico verdadero de la situación en Babilonia. Sigue las críticas clásicas de la

idolatría griega hechas por los judíos. Se repite el texto de Jer.10.11 varias veces.

j. **Daniel (adiciones al texto griego)**

I. **La Oración de Azarías y la Canción de los Tres Jóvenes**

Colocado entre Daniel 3.23 y 24, data del primer siglo a.C., se basa en Sal.148.1-2,7-12. Da alabanza a Dios por su salvación

II. **Susana**

Escrito en griego, se encuentra como cap.13 de Daniel y una introducción al cap.1. Destaca la virtud, la piedad, la honestidad, la justicia. Nuestra fe será revindicada.

III. **Bel y el Dragón**

Escrito para poner en ridículo a los ídolos y demostrar la deshonestidad de los sacerdotes paganos. Daniel se mantiene vivo y es visitado por Habacuc.

k. **La Oración de Manasés**

Inspirada por la referencia a la obra perdida mencionada en 2.Cr.33.18-20, es una pieza de literatura muy bella tratando del arrepentimiento de Manasés de 2.Cr.33.11-13.

l. **1 Macabeos**

Un libro histórico, narra los acontecimientos en Judea desde el reino de Antioco IV Epifanes (175 a.C.) a la muerte de Simón (135 a.C.) No contiene ninguna referencia a lo milagroso, ni profecías. Todos los informes históricos subsecuentes se basan en éste. Trata la rebelión judía dirigida por los hijos del sacerdote Matatías: Judás el Macabeo (¡el martillo!), Jonatán, y Simón. Justifica la dinastía de los Hasmoneos, y se concentra en los logros nacionalistas de Israel.

m. **2 Macabeos**

Un resumen de una historia del pueblo judío de 176 a 161 a.C. en 5 volúmenes, añade algunos capítulos (1-2, 13.37-39) y varios otros comentarios. Es un tratado teológico más que histórico (contradice 1 Mac., un libro mucho más fiable desde el punto de vista histórico, en muchos lugares). Contiene varias manifestaciones sobrenaturales, y enfoca la recompensa celestial para los mártires. Enseña la creación "ex nihilo" (7.28), la resurrección del cuerpo (12.43-45: la única referencia en los libros apócrifos), y la intercesión por los muertos (12.42-45), pero no el purgatorio.

xv. **algunos temas interesantes:**

- a. el Mesías: tendrá un reino de 400 años, luego morirá (2.Esd.7.26-30)
- b. la resurrección: muy clara (2.Mac.7.9; 12.44; 2.Esd.7.32; Sab.3.1-9)
- c. escatología: señales y juicio universal
- d. la intercesión de los santos: los muertos a favor de los vivos (2.Mac.15.11-16)
y los vivos a favor de los muertos (2.Mac.11.23-25; comp. 1.Cor.15.29)

2. Los Pseudepigrafa

i. una definición:

- a. pseudo = falso; epigrafa = escrito sobre, inscripción
- b. un cuerpo amplio de escritos del período 200 a.C. a 200 d.C., mayormente de tradición judío o judío-cristiano
- c. todos se relacionan en forma o contenido al AT, pretenden ser libros inspirados, y normalmente se atribuyen a un carácter del AT
- d. preservados por grupos minoritarios del cristianismo
- e. muchos escritos en idiomas minoritarios
- f. algunos libros apócrifos incluidos (Salmo 151; la Oración de Manasés)

ii. unos 66 reconocidos como pseudepigrafa hoy en día

p.ej.: 1,2,3 Enoc; 3,4,5 Macabeos; varios Testamentos y Apocalipsis de distintos personajes del AT; la vida de Adán y Eva; el tratado de Sem; otros salmos de David; poetas pseudo-griegos; oraciones de la sinagoga; el martirio de Isaías...

3. Otros escritos importantes

i. Los rollos del Mar Muerto

- a. el hallazgo de mayor importancia en este campo: un de gran número de rollos preservados en tarros de barro en una cueva de Qumram en 1947
- b. un contenido muy variado: libros canónicos y distintas obras
- c. contiene el texto casi entero de Isaías (confirmando así la exactitud de los manuscritos existentes), y porciones y fragmentos de otros libros bíblicos (además de una cantidad enorme de otros manuscritos)
- d. obra de la comunidad de Qumram, 130 a.C. - 68 d.C.: coleccionaron y escribieron libros de oración etc.
- e. hicieron "pesarim": comentarios dando una interpretación algo extraño del AT, aplicando pasajes proféticos diversos a su situación actual

ii. Filo (20 a.C. - 70 d.C.)

- a. autor del judaísmo helenístico: interpretaba y defendía el pensamiento judío en términos de la filosofía griega en una gran variedad de escritos

b. da el trasfondo filosófico y cultural más amplio para el "logos" de Juan; ayuda en algunas referencias de las cartas de Pablo y Hebreos

iii. **Josefo (37-100 d.C.)**

a. descendiente de una familia de sacerdotes, luchó contra los romanos hasta su captura en 67, cuando empezaba a trabajar por ellos bajo Vespasio como historiador

b. escribió 4 libros de mayor importancia:

I. La Guerra Judía: relato de la guerra de los romanos contra los judíos en los años 60

II. Antigüedades de los Judíos: paráfrasis del AT y historia detallada del período IT hasta la guerra de 66-70

III. Contra Apión: refutando ciertos rumores y críticas

IV. Vida: un relato autobiográfico

iv. **El Misnah**

una colección oral de las tradiciones de los rabís hasta ca. 200 d.C.

v. **Los Talmudes**

a. una colección de comentarios, adiciones, y interpretaciones del misnah, llegaron a ser la autoridad primera para la comunidad judía

b. uno se desarrolló en Babilonia, y otro en Palestina

4. **La versión septuaginta del AT (LXX)**

i. **su origen**

a. según la tradición: Ptolomeo II (285-246 a.C.) pidió a 70 eruditos judíos (por lo tanto se llama septuaginta = 70 = LXX) una traducción del AT para su biblioteca en Alejandría

b. probablemente fue empezado en este período, traduciéndose los libros del Torah primero (por judíos en Alejandría con la ayuda de algunos eruditos mandados de Jerusalén), y luego los profetas y los demás escritos, terminándose en el próximo siglo

ii. **su uso**

a. la herramienta de la expansión judía en la diáspora y para el estudio de algunos judíos helenísticos

b. llegó a ser la Biblia de la Iglesia Primitiva (y por lo tanto fue abandonado por la comunidad judía)

c. 80% de las citas del AT en el NT vienen de la LXX

iii. **su importancia**

a. la primera traducción de un libro sagrado en otro idioma

b. el acontecimiento más importante del mundo helenístico para el desarrollo del cristianismo

c. el orden de los libros en nuestras Biblias sigue el de la LXX, y no de la Biblia hebrea

d. da el trasfondo para el NT: la gramática, el vocabulario, y los pensamientos del NT tienen su paralelo, origen, y ilustración en la LXX; muchas palabras religiosas tienen derivación no del griego clásico, ni de una etimología normal, sino de la LXX (y Filo, Josefo, y algunos de los libros apócrifos o de los pseudepígrafos).

e. indica el texto original existente antiguamente; antes de masorética

5. Otras versiones importantes del AT

i. la hebrea Masorética: trabajo de los Masoretas en los siglos 7-10 d.C.: da el texto hebreo base de nuestras traducciones actuales

ii. el Pentateuco Samaritano: frecuentemente concuerda con LXX

iii. otras recensiones griegas: del 2 y 3 siglo d.C. (Origen, Aquila)

iv. la latina antigua: fragmentos muestran texto LXX ant. recensiones

v. la Vulgata: hecho 382 por Jerome a la petición de Dámaso I; basado en manuscritos hebreos; antes de masorética e indica el texto original

vi. la Pesita: basado en los Targumes en arameo; del 5 siglo d.C.